



Evangeline

Song lyrics database



Professional Music
Publishers' Association

User Guide

Last update: November 8, 2018

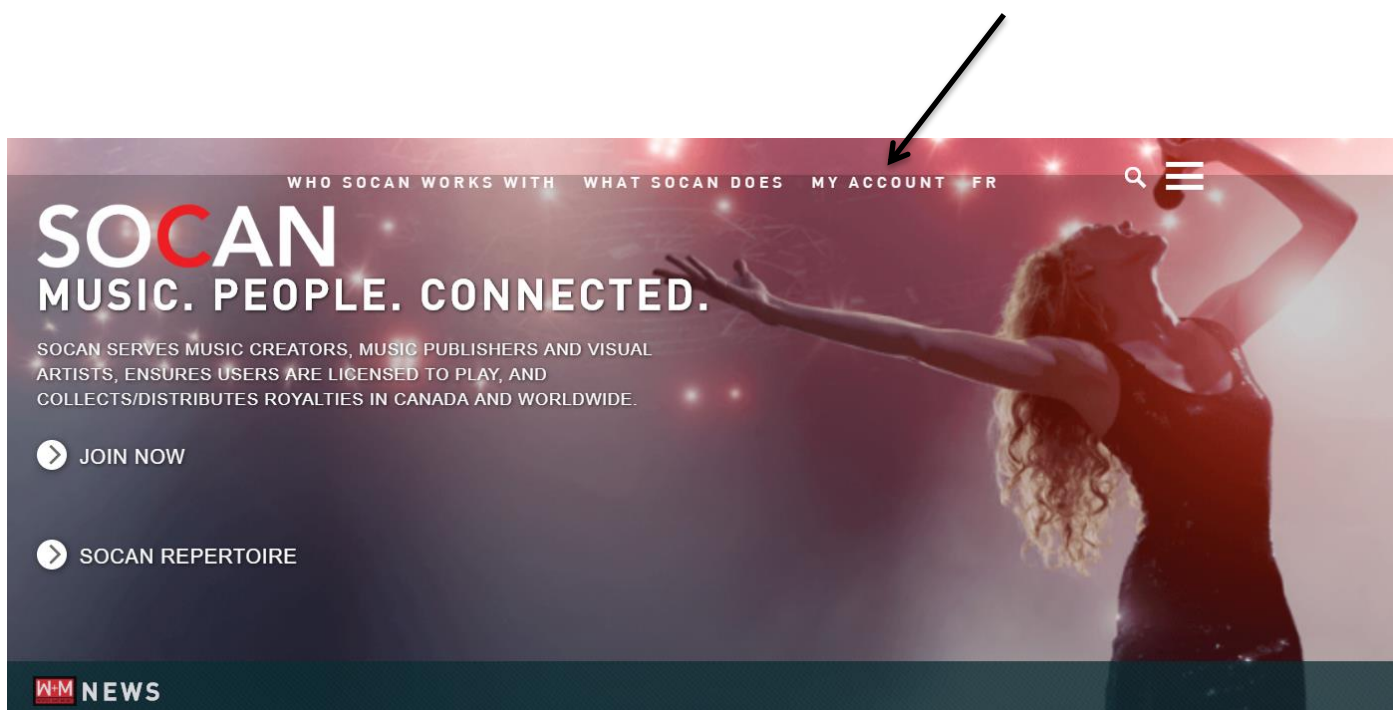
Evangeline is a **song lyrics** database developed by APEM. It allows the legal and commercial exploitation of those texts in Québec's schools and online on Google, Google Play Music, Deezer, Shazam, MusixMatch and many more sites and apps.

Evangeline's **raw data** come from **SOCAN's catalogues**, correspond to an **IPI number** and are **CSV files**.

1st Step—SOCAN catalogues

First, you have to download your catalogues of works from SOCAN's web site—<http://www.socan.com/>

Open a session in your account by clicking on "My Account":



If you only have one music catalogue, got to the list of your titles and select catalogue download as a CSV file:

The screenshot shows a navigation bar with tabs: My Music Catalogue, My AV Catalogue, Register My Works, Modify My Works, My Pending Works, My Common Shareholders, and My Catalogue Downloads. Below the tabs, it says "Your search for "" returned 13 result(s)." and "Showing 1 - 13 of 13". There is a search button labeled "Another Search". A box contains "1 [A]". Below that are buttons for "Work(s) Maintenance", "Register Works", "Save as PDF", "Save as Excel", "Save as CSV", and "Print". An arrow points to the "Save as CSV" button. At the bottom, a red header contains column names: Main Title, Work # ISWC, Date Registered, Shareholders, Share %, Performers, and Code.

download your catalogue somewhere on your computer where you'll easily find it.

If you have more than one catalogue, you can download all of them in a single CSV file by clicking on "All Catalogues," then on "Full Catalogue Download":

The screenshot shows the same navigation bar as above. An arrow points to the "My Music Catalogue" tab. Below the tabs, there is a dropdown menu for "Activated Catalogue" with options "Activated Catalogue" and "All Catalogues". An arrow points to "All Catalogues". Below the dropdown are radio buttons for "Works", "Cues", and "Works and Cues". A button labeled "Full Catalogue Download" has an arrow pointing to it. Below that is a "Search For Matches In:" section with radio buttons for "Main and Alternate Title", "Alternate Title", "Shareholders", "Main Title", "Work Number", and "ISWC". A "Refine:" section has a "by Date (MM/DD/YYYY):" field with "From:" and "To:" sub-fields, and a "by Code:" field with a "Select" dropdown. At the bottom are "Search" and "Clear" buttons.

If you experience technical difficulties during the download process, you can get support by contacting SOCAN's member services at: 1-866-307-6226 or members@socan.com.

2nd Step—Evangeline Account

* IF YOU'VE NEVER HAD AN ACCOUNT: [SKIP DIRECTLY TO SECTION B](#)

A) If you had an Evangeline account prior to April 2017:

If you have an Evangeline but haven't used it since April 2017, you will have to reset your password by following this procedure:

Go to the address: <http://evangeline.apem.ca/connecter?langue=en>

Click on the "Lost password?" link:

Log In

⚠ If you had an account on the old Évangeline site, please use the "Lost Password" option to retrieve a new password.

Email address

Password

Log In

Other Options

👤 How to register...

⚠ Lost password ?

Enter the email address associated to your account:

Lost Password

Enter your address here and we will quickly send you an email with instructions for resetting your password.

Email address

Cancel

Continue

It might take a few minutes, but you will eventually get an email from Évangeline inviting you to click (or copy-paste) a link that will allow you to reset your password and connect to your account. If the delay before getting the email seems unusually long, check your spam folder.

Go back to [Évangeline's connexion page](#) and enter your email and your new password to access your account.

[MOVE ON TO STEP 3](#)

B) IF YOU ARE A NEW SUBSCRIBER

If you've never had an Évangeline account, follow this procedure:

Go to the address: <http://evangeline.apem.ca/connecter?langue=en>

Click on the "How to register..." link:

Log In



⚠ If you had an account on the old Évangeline site, please use the “[Lost Password](#)” option to retrieve a new password.

Email address


Password

Log In

Other Options

-  [How to register...](#)
-  [Lost password ?](#)

Enter the required information and create your account:

Évangeline ^β
Fr 

Registration

[Already registered ?](#)

Glad to see you again ! Please log in to your account to continue.

[Log in](#)

[Not yet registered ?](#)

Welcome in ! Thank you for registering before going forward. It takes two minutes at most.

First name

Last name

Email address (will serve as identifier)

Password ⚠ For security purposes, password must contain at least 8 characters, and include at least one number and one alphabetical character.

Password (verification)

[Cancel](#) [Save](#)

It might take a few minutes, but you will eventually get an email from Evangeline asking you to **confirm your account**. If the delay before getting the email seems unusually long, check your spam folder.

3rd Step—Importing your catalogues

Once you are connected to your Evangeline account, go to the “**My Dashboard**” tab:

Évangeline ^β Yzabel BeauBien

Titles Authors Catalogs My dashboard Import titles

Welcome Yzabel.

Yzabel BeauBien
My dashboard

My dashboard My alerts 2 My Profile My access

My alerts
 Here are the suggested actions to get the best out of your catalog.

- Titles without lyrics 6
- Titles missing a performer 12

7 titles

3 authors

Beaubien Yzabel

Import titles

First, you have to import your SOCAN catalogues into Evangeline. To do this, click on the "Import titles" button:

Évangeline ^β Yzabel BeauBien

Titles Authors Catalogs My dashboard Import titles

Welcome Yzabel.

Yzabel BeauBien
My dashboard

My dashboard My alerts 2 My Profile My access

My alerts
 Here are the suggested actions to get the best out of your catalog.

- Titles without lyrics 6
- Titles missing a performer 12

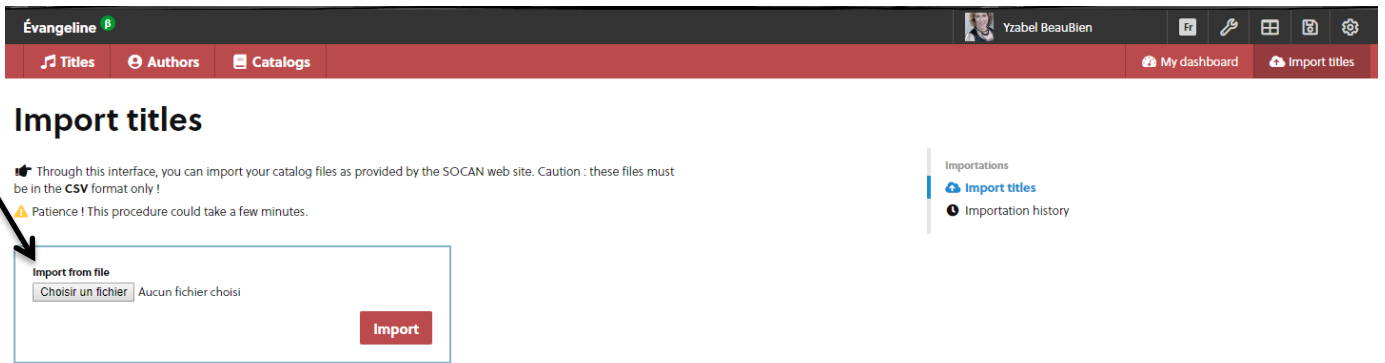
7 titles

3 authors

Beaubien Yzabel

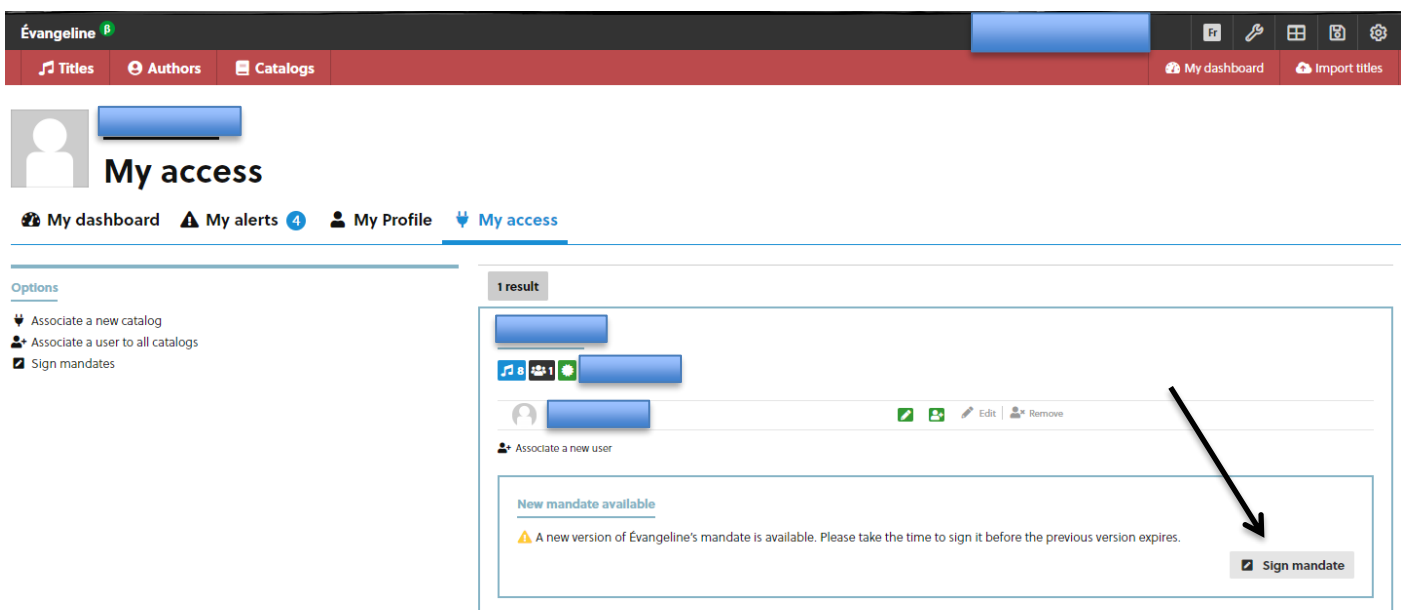
Import titles

Import you SOCAN catalogues:



4th Step—Signature of the mandate

You must then sign a mandate for each catalogue authorizing APEM to legally exploit the content you choose to authorize in Evangeline:



Make sure you enter all the required information about your catalogue.s when prompted to do so.

5th Step—Authorizing Titles

Once you have signed the mandates, you must authorize the titles.

In the “My alerts” tab, you will see the mention, “X titles awaiting authorization”:

Click on that button and you will see a list of the titles waiting to be authorized.

Next, click on the "Edit authorizations" button:

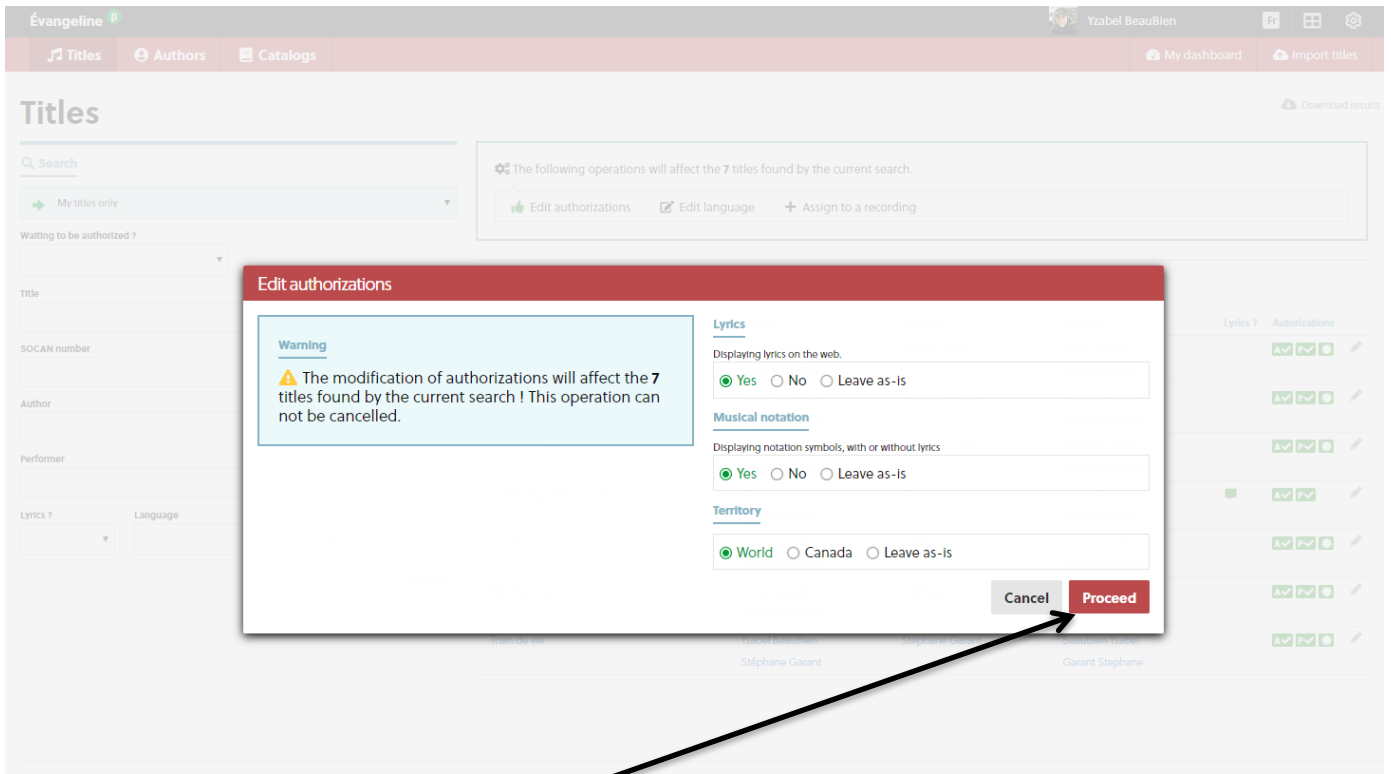
Original title	Authors	Performer	Catalogs	Lyrics ?	Authorizations
Au-dessus des sonnambules	Christian Aubin Yzabel BeauBien	Christian Aubin	Aubin Christian Beaubien Yzabel		AV PW
Ce monde à refaire	Yzabel BeauBien Stéphane Garant	Stéphane Garant	Beaubien Yzabel Garant Stéphane		AV PW
Contre courant	Yzabel BeauBien Stéphane Garant	Stéphane Garant	Beaubien Yzabel Garant Stéphane		AV PW
Je m'en rappelle pour toi	Christian Aubin Yzabel BeauBien	Christian Aubin	Aubin Christian Beaubien Yzabel	World	AV PW
L'ombre est le jour	Yzabel BeauBien Stéphane Garant	Stéphane Garant	Beaubien Yzabel Garant Stéphane		AV PW
Plus important	Yzabel BeauBien Stéphane Garant	Stéphane Garant	Beaubien Yzabel Garant Stéphane		AV PW
Train de vie	Yzabel BeauBien Stéphane Garant	Stéphane Garant	Beaubien Yzabel Garant Stéphane		AV PW

Click "Yes"* for "Show lyrics on the web."

Click "Yes"* for "Show chord symbols, with or without lyrics."

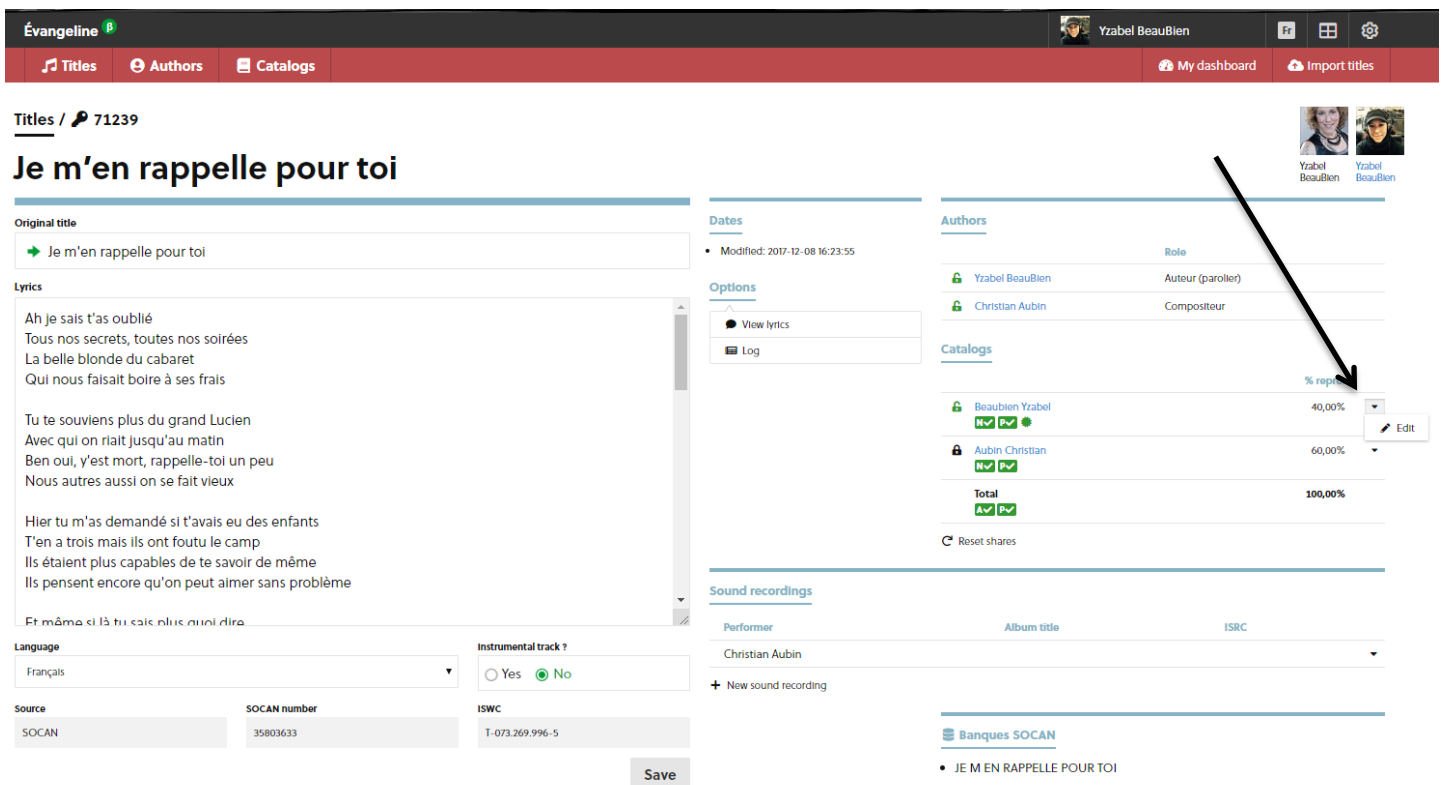
Click on "World"* for the territory.

* For the legal implication of these authorizations, please refer to the mandate you have signed



Then click "Proceed".

If need be, you can modify the authorizations for any given title by going to its profile in the "Catalogs" section:

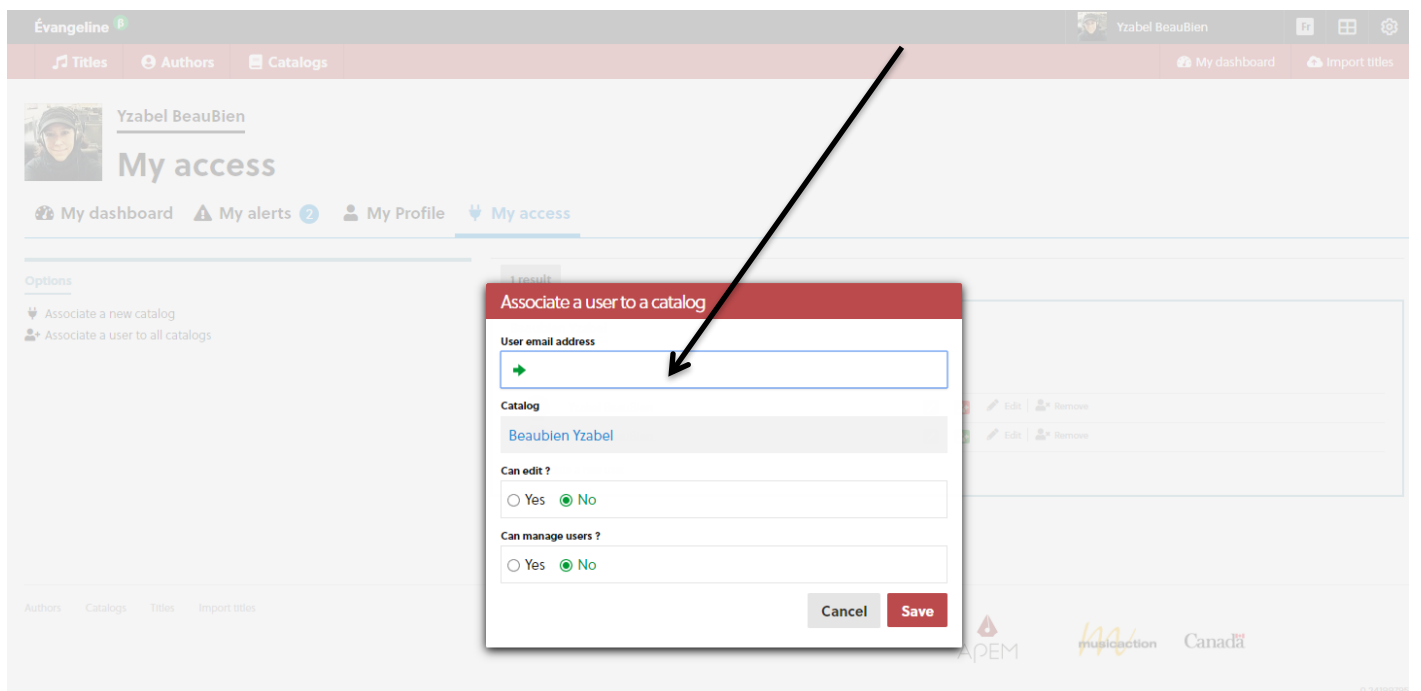
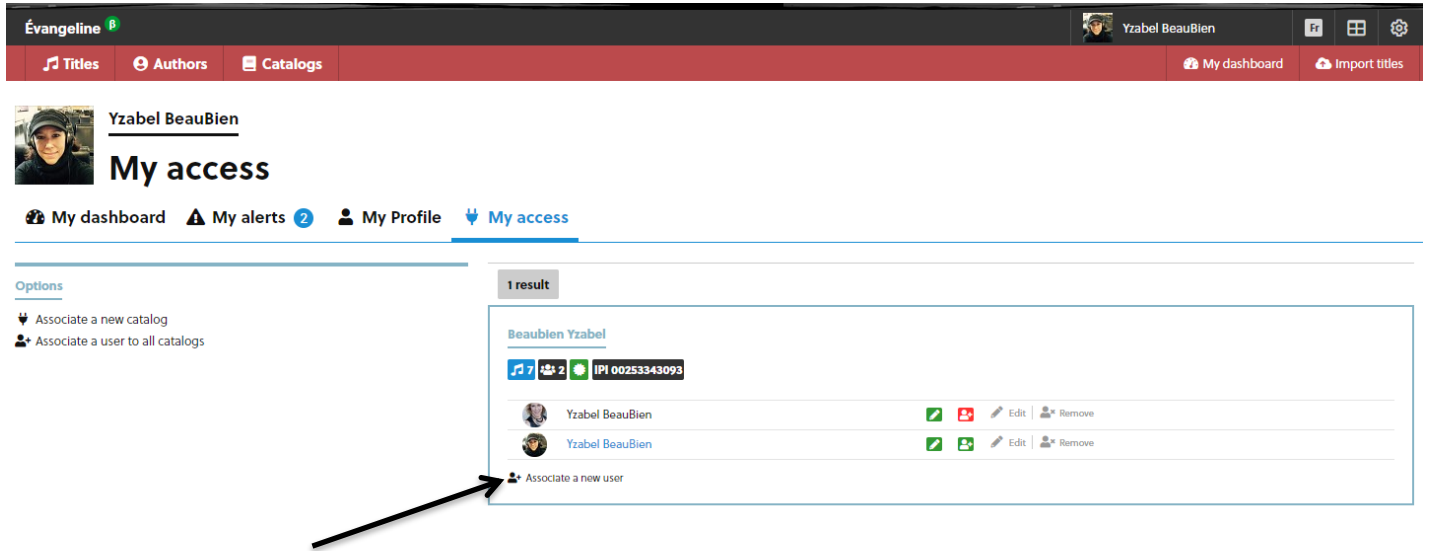


6th Step—Allowing other users to modify your catalogues

You can authorize third parties, an employee, for example, to access your catalogues to work on them.

First, that user will need to have their own Evangeline account (please refer to the [new user](#) procedure)

Next, in the "My access" tab, you will be able to "Associate a new user" to a given catalogue in order to grant them certain permissions:



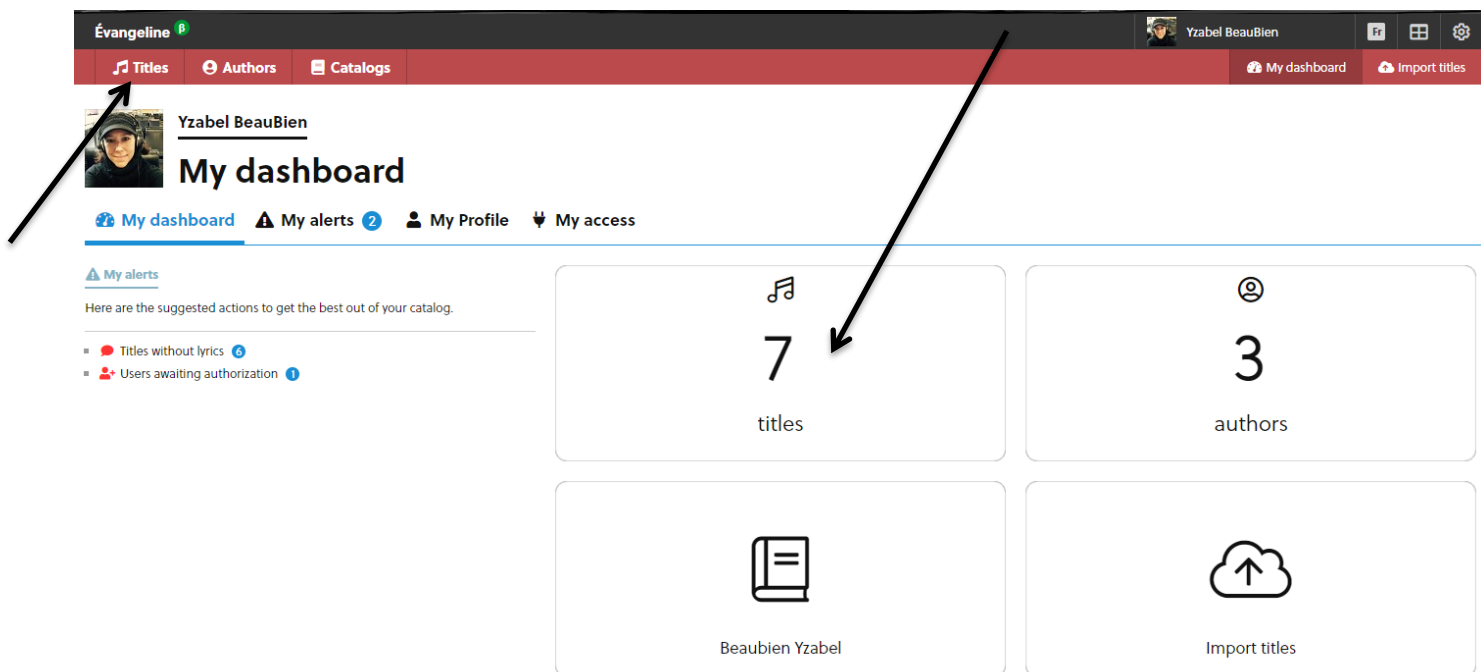
You will need to enter the email address of the user you want to add.

Next, you need to determine the access privileges of the catalogue you want to give to that user by clicking "Yes" in the "Can edit?" section.

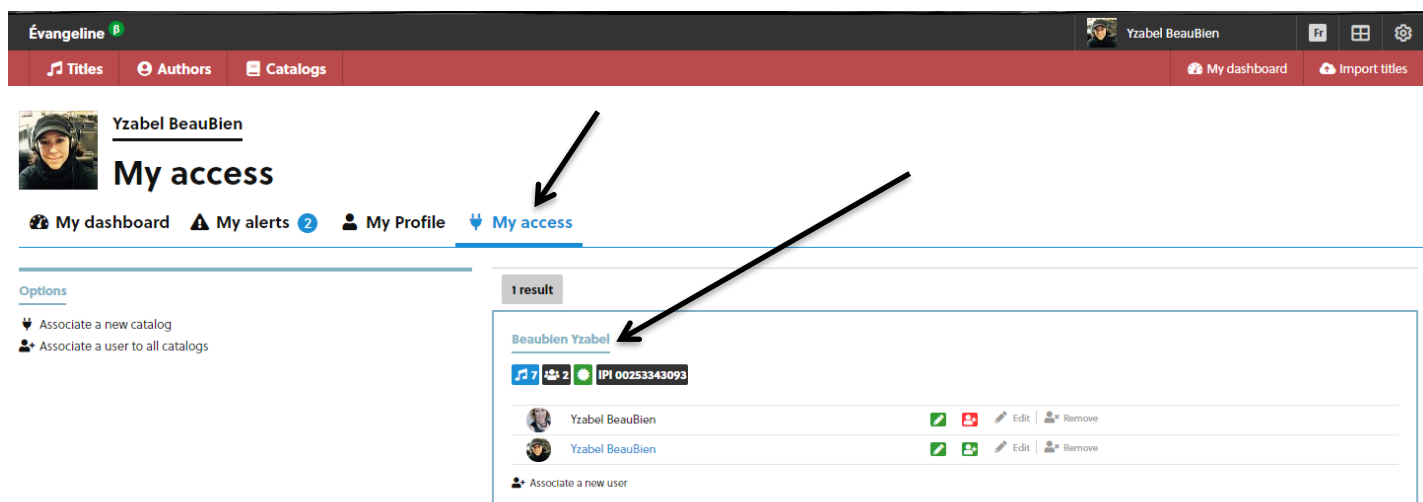
Then click "Save".

7th Step—Adding lyrics and other metadata

There are many ways to access your titles:



You can also access the titles associated to a specific catalogue by clicking on the catalogue's title in the "My access" tab:



This will give you access to your catalogue's profile. Update your catalogue's information: its name (ex. MAUVE ED = Les Éditions Mauve), contact details, whether or not this catalogue is SODRAC (SOCAN RR).

Access the titles associated to a catalogue by clicking on the "Titles" button:

Évangeline ^β Yzabel BeauBien

Titles Authors Catalogs My dashboard Import titles

You are now browsing in English.

Catalogs / 6717

Beaubien Yzabel

Linked author
Yzabel BeauBien

Name
Beaubien Yzabel

Address 1
[Redacted]

Address 2
[Redacted]

City
Montreal

Province
Québec

Postal code
[Redacted]

Country
Canada

Phone number 1
[Redacted] Extension 1

Phone number 2
[Redacted] Extension 2

SODRAC member ?
 Yes No

Q Search

Titles Authors

Dates

- Created: 2017-05-01 13:05:53
- Modified: 2018-08-03 14:09:53

Options

- Authorized users
- Log

IPIs

Mandates

Date signed

- Friday, August 3, 2018
- Monday, May 1, 2017

Banques SOCAN

- BEAUBIEN YZABEL

You can also search for a specific title using the "Titles" button at the top left corner of the page and typing the title you are looking for in the search field:

Évangeline ^β Yzabel BeauBien

Titles Authors Catalogs My dashboard Import titles

Download results

Titles

Q Search

My titles only

Waiting to be authorized ?

Title

SOCAN number

Author

Performer

Lyrics ? Language

Search

The following operations will affect the 7 titles found by the current search.

Edit authorizations Edit language Assign to a recording

7 results

Original title	Authors	Performer	Catalogs	Lyrics ?	Autorizations
Au-dessus des somnambules	Christian Aubin Yzabel BeauBien	Christian Aubin	Aubin Christian Beaubien Yzabel		✓ ✓ ✓
Ce monde à refaire	Yzabel BeauBien Stéphane Garant	Stéphane Garant	Beaubien Yzabel Garant Stephane		✓ ✓ ✓
Contre courant	Yzabel BeauBien Stéphane Garant	Stéphane Garant	Beaubien Yzabel Garant Stephane		✓ ✓ ✓
Je m'en rappelle pour toi	Christian Aubin Yzabel BeauBien	Christian Aubin	Aubin Christian Beaubien Yzabel		✓ ✓ ✓
L'ombre est le jour	Yzabel BeauBien Stéphane Garant	Stéphane Garant	Beaubien Yzabel Garant Stephane		✓ ✓ ✓
Plus important	Yzabel BeauBien Stéphane Garant	Stéphane Garant	Beaubien Yzabel Garant Stephane		✓ ✓ ✓
Train de vie	Yzabel BeauBien Stéphane Garant	Stéphane Garant	Beaubien Yzabel Garant Stephane		✓ ✓ ✓

Next, click on the title of a work to access its profile:

Évangeline ^β Yzabel BeauBien Fr My dashboard Import titles

Titles Download results

Search

My titles only

Waiting to be authorized?

Title

SOCAN number

Author

Performer

Lyrics? Language

Search

The following operations will affect the 7 titles found by the current search.

Edit authorizations Edit language Assign to a recording

7 results

Original title	Authors	Performer	Catalogs	Lyrics?	Authorizations
Au-dessus des somnambules	Christian Aubin Yzabel BeauBien	Christian Aubin	Aubin Christian Beaubien Yzabel	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
Ce monde à refaire	Yzabel BeauBien Stéphane Garant	Stéphane Garant	Beaubien Yzabel Garant Stephane	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
Contre courant	Yzabel BeauBien Stéphane Garant	Stéphane Garant	Beaubien Yzabel Garant Stephane	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
Je m'en rappelle pour toi	Christian Aubin Yzabel BeauBien	Christian Aubin	Aubin Christian Beaubien Yzabel	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
L'ombre est le jour	Yzabel BeauBien Stéphane Garant	Stéphane Garant	Beaubien Yzabel Garant Stephane	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>
Plus important	Yzabel BeauBien	Stéphane Garant	Beaubien Yzabel	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>

Once you are in the profile, you can modify several informations: the title (ex. JE M EN RAPPELLE POUR TOI = Je m'en rappelle pour toi), add the lyrics, specify the language of the song's lyrics, add info about the sound recording (performer, album title, ISRC code):

Évangeline ^β Yzabel BeauBien Fr My dashboard Import titles

Titles / 71239

Je m'en rappelle pour toi

Original title: Je m'en rappelle pour toi

Lyrics:

Ah je sais t'as oublié
Tous nos secrets, toutes nos soirées
La belle blonde du cabaret
Qui nous faisait boire à ses frais

Tu te souviens plus du grand Lucien
Avec qui on riait jusqu'au matin
Ben oui, y'est mort, rappelle-toi un peu
Nous autres aussi on se fait vieux

Hier tu m'as demandé si t'avais eu des enfants
T'en a trois mais ils ont foutu le camp
Ils étaient plus capables de te savoir de même
Ils pensent encore qu'on peut aimer sans problème

Et même si là tu sais plus quoi dire

Language: Français

Instrumental track? Yes No

Source: SOCAN SOCAN number: 35803633 ISWC: T-073.269.996-5

Save

Dates: Modified: 2017-12-08 16:23:55

Options: View lyrics Log

Authors:

Author	Role
Yzabel BeauBien	Auteur (parolier)
Christian Aubin	Compositeur

Catalogs:

Catalog	% repro.
Beaubien Yzabel	40,00%
Aubin Christian	60,00%
Total	100,00%

Reset shares

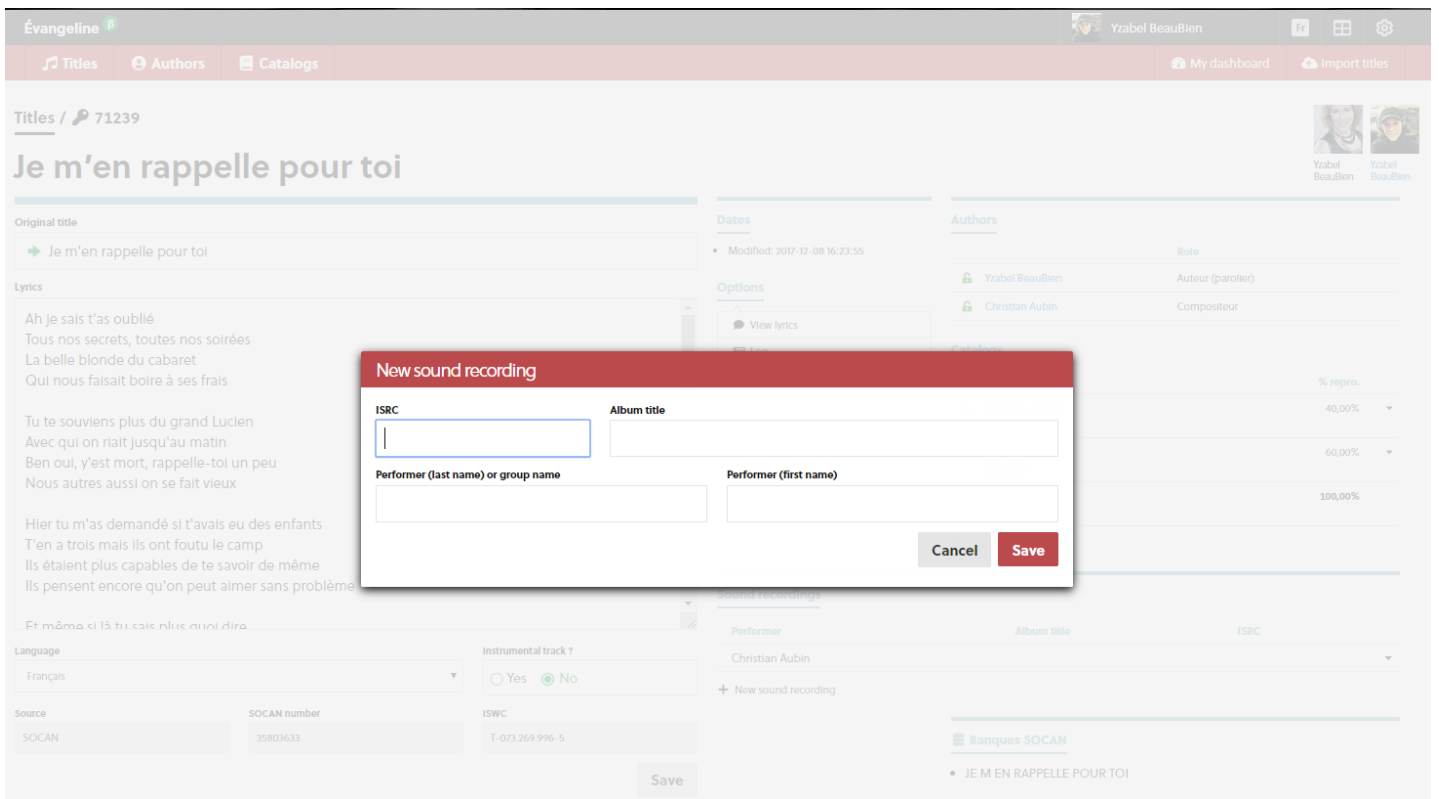
Sound recordings:

Performer	Album title	ISRC
Christian Aubin		

New sound recording

Banques SOCAN

- JE M EN RAPPELLE POUR TOI

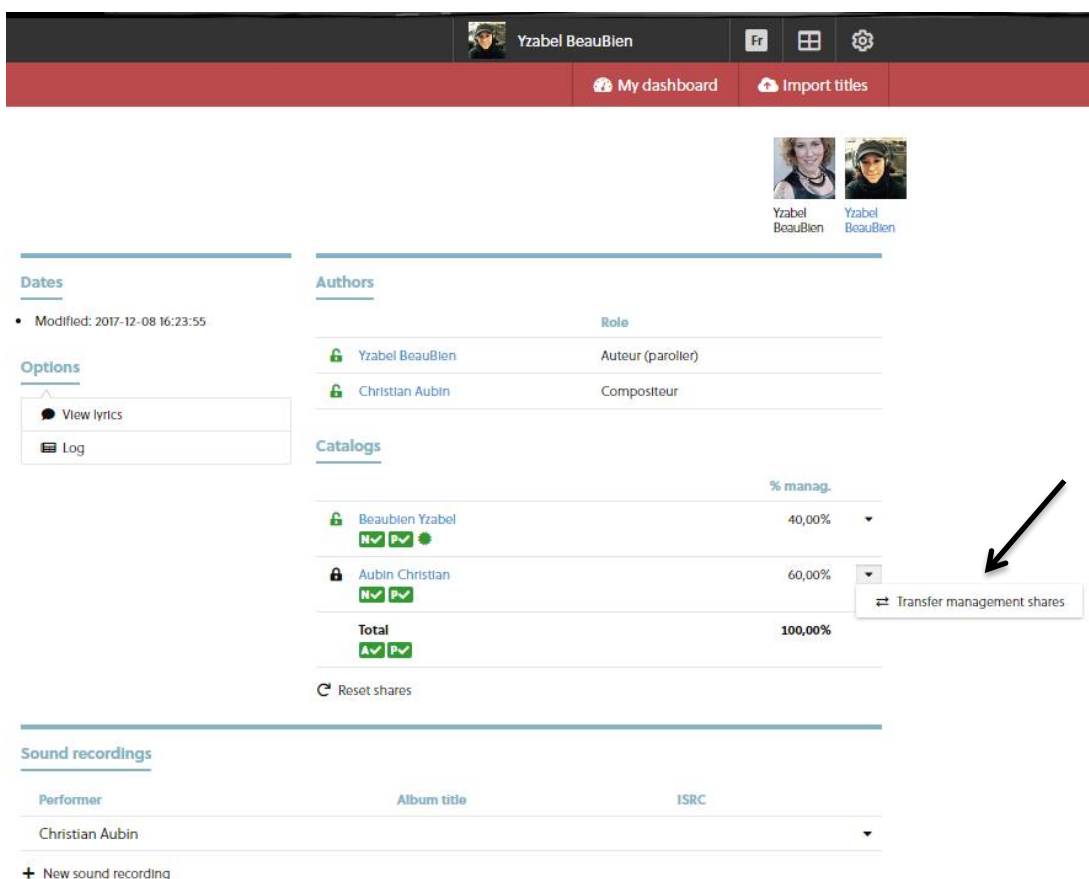


Adding a “Sound recording” allows you to associate this work to one or more performers and sound recordings, which will improve its discoverability.

Managing a title

In a title’s profile, you can also modify the % of management. This percentage determines the distribution of revenues among the co-publishers and the management of authorizations. If, contractually, you are in control of the management of a work, you can transfer 100% of the management shares for this work, which will enable you to manage its authorizations and make it exploitable. This, however, also means you will be responsible for adequately paying the royalties to all the rights holders.

When the management shares of a title are modified, an alert is sent to all the co-publishers who are subscribed to Evangeline in order to make them aware of those modifications.



8th Step—Follow-ups and updates

If there are modifications to your SOCAN catalogue: additional titles, modification in the royalty shares of the rights holders, creation or addition of a new catalogue, or any other modifications, you must update your Evangeline catalogue accordingly.

To do so, refer to Step 1. Don't worry, re-importing works already in our system will not erase the work you have done in Evangeline; only additions and modifications will be taken into account.

If you have any questions, please don't hesitate to contact us: ybeaubien@apem.ca.